

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 84 (1997)
Heft: 12: Von den Neunzigern in die Siebziger und zurück = Les années soixante-dix aller et retour = A round trip to the nineteen seventies

Rubrik: Werk-Material

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

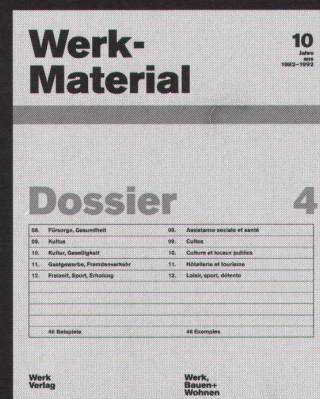
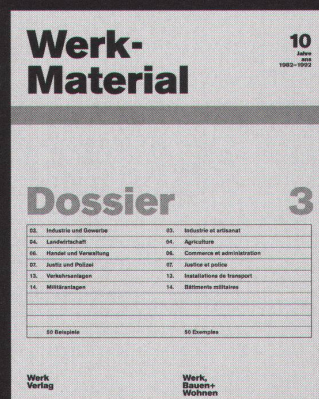
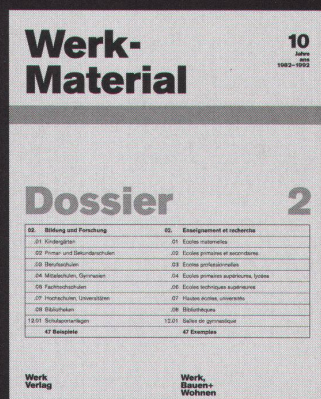
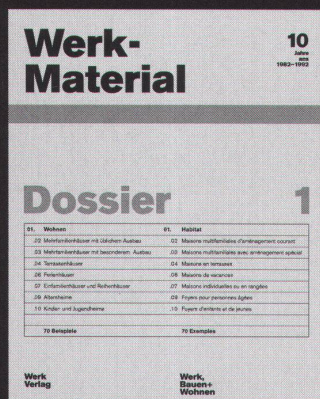
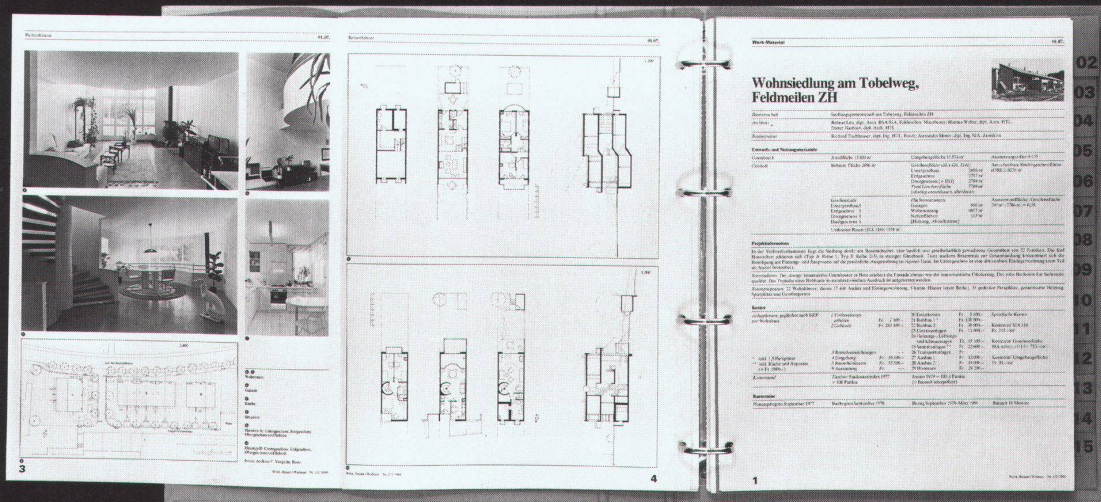
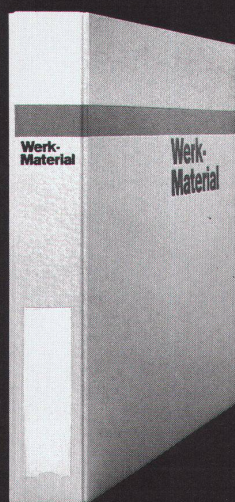
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk- Material



**Bestellkarte
für ein Abonnement von Werk, Bauen+Wohnen**

1998

**Werk,
Bauen+
Wohnen**

Die Zeitschrift für Architektur, Städtebau, Umweltgestaltung
(inkl. Bautendokumentation Werk-Material)

- ☐ Ich bestelle ab Heft Nr. _____ ein Jahresabonnement von Werk, Bauen+Wohnen (10 Ausgaben)
☐ zum Abonnementspreis von Fr. 180.– (Ausland Fr. 190.–)
☐ zum Abonnementspreis für Student(innen) von Fr. 125.– (Ausland Fr. 135.–)
inkl. 2% Mehrwertsteuer / inkl. Versandkosten

Adresse der Bestellerin / des Bestellers:

Name, Vorname: _____
Beruf: _____
Strasse, Nr.: _____
PLZ, Ort: _____
Student(inn)en: Studienzeit bis ca. _____ Ausbildungsort: _____

Adresse der Beschenkten / des Beschenkten:

Name, Vorname: _____
Beruf: _____
Strasse, Nr.: _____
PLZ, Ort: _____
Student(inn)en: Studienzeit bis ca. _____ Ausbildungsort: _____

**Bulletin de commande
pour un abonnement de Werk, Bauen+Wohnen**

1998

**Werk,
Bauen+
Wohnen**

Revue d'architecture, d'urbanisme et d'environnement
(Werk-Material, la documentation sur le bâtiment compris)

- ☐ Je commande à partir du no. _____ un abonnement annuel de Werk, Bauen+Wohnen (10 éditions)
☐ au prix d'abonnement de Fr. 180.– (Fr. 190.– pour l'étranger)
☐ au prix d'abonnement pour étudiant(e)s de Fr. 125.– (Fr. 135.– pour l'étranger)
inclu la TVA de 2% / frais d'envoi y compris

Adresse du donneur:

Nom, prénom: _____
Profession: _____
Rue, no.: _____
Code postal, localité: _____
Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: _____ Lieu de formation: _____

Adresse du bénéficiaire:

Nom, prénom: _____
Profession: _____
Rue, no.: _____
Code postal, localité: _____
Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: _____ Lieu de formation: _____

Bestellkarte für Werk-Material

Abonnenten von Werk, Bauen+Wohnen können bestellen:

1998

Werk-Material-Zusatzabonnement

_____ Jahresabonnement für die zusätzliche Lieferung aller erscheinenden
Werk-Material-Dokumentationen, inkl. Jahresverzeichnis, in zwei Lieferungen Fr. 80.–

Werk-Material-Sonderdrucke

_____ Nachlieferung aller 1982 bis Dez. 1997 erschienenen Werk-Material-Dokumentationen
(ca. 300 Objekte) Fr. 600.–

Nachlieferung vollständiger Werk-Material-Jahrgänge (ca. 25 Objekte)

_____ Expl. Jahre _____ / _____ / _____ Fr. 120.–

Einzelne Werk-Material-Dokumentationen

_____ Expl. Werk-Material, Nr. _____, WBW-Nr. _____
Objekt _____ Fr. 10.–/Expl.

Werk-Material-Sammelordner

_____ Sammelordner Werk-Material mit Register und Jahresverzeichnissen Fr. 50.–
_____ Sammelordner Werk-Material ohne Register Fr. 35.–
_____ Register separat Fr. 25.–

Dossiers 15 Jahre Werk-Material

_____ Wohnen, Altersheime (100 Beispiele) Fr. 170.–
_____ Bildung und Forschung (60 Beispiele) Fr. 120.–
_____ Industrie und Gewerbe, Handel+Verwaltung, Justiz, Verkehr (50 Beispiele) Fr. 100.–
_____ Kultur und Geselligkeit, Kultus, Gesundheit und Fürsorge, Gastgewerbe,
Freizeit und Sport (50 Beispiele) Fr. 100.–
inkl. 2% Mehrwertsteuer,
exkl. Versandkosten

Verlag Werk AG, Keltenstr. 45, CH-8044 Zürich, Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37

Bulletin de commande pour Werk-Material

Les abonnés à Werk, Bauen+Wohnen peuvent commander:

1998

Abonnement supplémentaire Werk-Material

_____ Abonnement annuel pour la livraison supplémentaire de toutes les documenta-
tions Werk-Material publiées, incl. registre annuel, en deux livraisons Fr. 80.–

Werk-Material, tirés à part

_____ Envoi de toutes les documentations Werk-Material parues dès 1982
jusqu'en 1997 (ca. 300 objets) Fr. 600.–

Envoi de toutes les documentations parues pendant une année (ca. 25 objets)

_____ Expl. année _____ / _____ / _____ Fr. 120.–

Documentations Werk-Material séparées

_____ Expl. Werk-Material no. _____, WBW no. _____
objet _____ Fr. 10.–/Expl.

Classeur Werk-Material

_____ Classeur Werk-Material avec registre et répertoires annuels Fr. 50.–
_____ Classeur Werk-Material sans registre Fr. 35.–
_____ Registre séparé Fr. 25.–

Dossiers 15 ans Werk-Material

_____ Habitat, foyers pour personnes âgées (100 objets) Fr. 170.–
_____ Enseignement et recherche (60 objets) Fr. 120.–
_____ Industrie et artisanat, commerce et administration, justice, transport (50 objets) Fr. 100.–
_____ Culture et lieux publics, cultes, hôpitaux et foyers, tourisme, loisirs
et sports (50 objets) Fr. 100.–
Inclu la TVA de 2%,
frais d'envoi non compris

Editions Œuvre SA, Keltenstr. 45, CH-8044 Zurich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37

**Bestellkarte
für Bücher aus dem Werk Verlag**

1998

Schweizer Architekturführer 1920–1990/95

_____ Band 1 Nordost- und Zentralschweiz (Fr. 69.–)* Fr. 78.–
_____ Band 2 Nordwestschweiz, Jura, Mittelland (Fr. 69.–)* Fr. 78.–
_____ Band 3 Westschweiz, Wallis, Tessin (Fr. 69.–)* Fr. 78.–
_____ Gesamtausgabe: 3 Bände in Schuber (Fr. 210.–)* Fr. 230.–
_____ Schuber leer für 3 Bände Fr. 10.–

* (Vorzugspreis für Mitglieder der Fachverbände BSA, SIA, FSAI)

H. Ineichen, T. Zanoni:

_____ **Luzerner Architekten** Fr. 78.–
Architektur und Städtebau im Kanton Luzern 1920–1960

R. Obrist, S. Semadeni, D. Giovanoli

_____ **Construire / Bauen / Costruire 1830–1980** Fr. 64.–
Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia, Valle di Poschiavo

Bauforum Zug

_____ **Zuger Bautenführer** Fr. 30.–
70 Jahre Bauen im Kanton Zug 1920–1990

Construire la ville sur la ville

_____ **Europas 4 Die Stadt über der Stadt bauen** Fr. 48.–
Projekte für Basel, Biasca, Dietikon, Lausanne, Neuchâtel, Sofia

inkl. 2% Mehrwertsteuer,
exkl. Versandkosten

Verlag Werk AG, Keltenstrasse 45, CH-8044 Zürich, Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37

**Bulletin de commande
pour des livres de Editions Œuvre SA**

1998

Guide d'architecture suisse 1920–1990/95

_____ Volume 1 Centre et nord-est de la Suisse (Fr. 69.–)* Fr. 78.–
_____ Volume 2 Nord-ouest de la Suisse, Plateau et Jura (Fr. 69.–)* Fr. 78.–
_____ Volume 3 Suisse romande, Valais, Tessin (Fr. 69.–)* Fr. 78.–
_____ Edition complète: 3 volumes sous coffret (Fr. 210.–)* Fr. 230.–
_____ Coffret vide pour 3 volumes Fr. 10.–

* (Prix spécial pour membres des associations FAS, SIA, FSAI)

H. Ineichen, T. Zanoni:

_____ **Luzerner Architekten** Fr. 78.–
Architektur und Städtebau im Kanton Luzern 1920–1960

R. Obrist, S. Semadeni, D. Giovanoli

_____ **Construire / Bauen / Costruire 1830–1980** Fr. 64.–
Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia, Valle di Poschiavo

Bauforum Zug

_____ **Zuger Bautenführer** Fr. 30.–
70 Jahre Bauen im Kanton Zug 1920–1990

Construire la ville sur la ville

_____ **Europas 4 Die Stadt über der Stadt bauen** Fr. 48.–
Projekte für Basel, Biasca, Dietikon, Lausanne, Neuchâtel, Sofia

Inclu la TVA de 2%,
frais d'envoi non compris

Editions Œuvre SA, Keltenstrasse 45, CH-8044 Zurich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37

Bitte
frankieren

affranchir
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom

Strasse, Nr. / Rue, no.

PLZ, Ort / Code postal, localit 

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Mitglied / membre ☐ BSA/FAS ☐ SIA ☐ FSAI

Werk, Bauen + Wohnen
Abonentendienst
Zollikofer AG
Fürstenlandstrasse 122
9001 St.Gallen

Bitte
frankieren

affranchir
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom

Strasse, Nr. / Rue, no.

PLZ, Ort / Code postal, localit 

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Mitglied / membre ☐ BSA/FAS ☐ SIA ☐ FSAI

Verlag Werk AG
Sekretariat
Keltenstrasse 45
8044 Zürich

Bitte
frankieren

affranchir
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom

Strasse, Nr. / Rue, no.

PLZ, Ort / Code postal, localit 

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Mitglied / membre ☐ BSA/FAS ☐ SIA ☐ FSAI

Verlag Werk AG
Sekretariat
Keltenstrasse 45
8044 Zürich

Stallneubau, Vrin GR



Standort	7149 Vrin
Bauherrschaft	L. + E. Casanova, 7149 Vrin
Architekt	Gion A. Caminada, Arch. BSA/SIA, Vrin-Cons Mitarbeit: Reiner Bettin
Bauingenieur	Branger & Conzett, Ing. ETH/SIA, Chur

Projektinformation

Vrin, das oberste Dorf im Val Lumnezia – die letzte Station vor dem Übergang über die Greina ins Bleniotal besteht im wesentlichen aus bis zu dreihundert Jahre alten Strickbauten. Charakteristisch sind die traditionellen Hofformen mit getrennten Wohn- und Ökonomiebauten. Die alten Ställe im Dorf eignen sich für die Kleintierhaltung. Die grösseren neuen Ställe werden am Dorf-

rand in Gruppen angesiedelt. Die nach der Talachse ausgerichteten markanten Baukörper wurden unterhalb einer klaren Geländekante gesetzt. Durch die Staffelung am Hang und durch die möglichst schlichte Strukturierung der Baukörper soll einerseits deren Nutzung erklärt werden, andererseits soll die dominierende Erscheinung der Kirche möglichst wenig beeinträchtigt werden.

Grundmengen nach SIA 416 (1993) SN 504 416

Grundstück:	Überbaute Fläche	475 m ²	Gebäude:	Geschosszahl	1 UG, 1 OG	
	Bruttogeschossfläche	BGF 644 m ²		Geschossflächen GF	UG	322 m ²
					OG	252 m ²
	Rauminhalt SIA 116	2 890 m ³		GF Total		574 m ²
				Nutzflächen NF	Landwirtschaft	574 m ²

Raumprogramm

Stall für Kühe/Geissen/Schafe, Käserei und Käsekeller, WC-Anlage

OG: Bergeräume: 2 belüftete Heustöcke, 1 Strohraum, Remise/Abstellraum

Konstruktion

Stallteil in Beton- und Strickkonstruktion. Scheunenteil aus vier Quer- bzw. Tragwänden und dazwischenliegenden Längswänden. Querwände in Riegel, ausgesteift mit Trypliplatten, aussen Stülp-schalung. Längswände aus horizontalen Konstruktionsbalken

8×18 cm, Diagonalbretter als Windversteifung, innere Trypliplatten als Luftdichtung für Heubelüftung. Decken aus Massivbalken 12×18 cm, auf Unterzüge. Dachkonstruktion aus Koppelpfetten auf Querwände, stumpfe Bretterschalung, verzinktes Blechdach.

Anlagekosten nach BKP (1989) SN 506 500

1	Vorbereitungsarbeiten	Fr.	4 500.–	2	Gebäude	Fr.	472 000.–
2	Gebäude	Fr.	472 000.–	20	Baugrube	Fr.	
3	Betriebseinrichtungen	Fr.	19 300.–	21	Rohbau 1	Fr.	331 450.–
4	Umgebung	Fr.		22	Rohbau 2	Fr.	33 180.–
5	Baunebenkosten	Fr.	14 600.–	23	Elektroanlagen	Fr.	25 700.–
6		Fr.		24	Heizungs-, Lüftungs-, Klimaanlage	Fr.	
7		Fr.		25	Sanitäranlagen	Fr.	16 670.–
8		Fr.		26	Transportanlagen	Fr.	
9		Fr.		27	Ausbau 1	Fr.	9 700.–
1–9	Anlagekosten total	Fr.	510 400.–	28	Ausbau 2	Fr.	
				29	Honorare	Fr.	55 300.–

Kennwerte Gebäudekosten

1	Gebäudekosten BKP 2/m ³ SIA 116	Fr.	163.–
3	Gebäudekosten BKP 2/m ² GF SIA 416	Fr.	822.–
5	Kostenstand nach Zürcher Baukostenindex (10/1988 = 100) 4/1995		115.5 P.

Bautermine

Planungsbeginn	Oktober 1994
Baubeginn	April 1995
Bezug	September 1995
Bauzeit	5 Monate

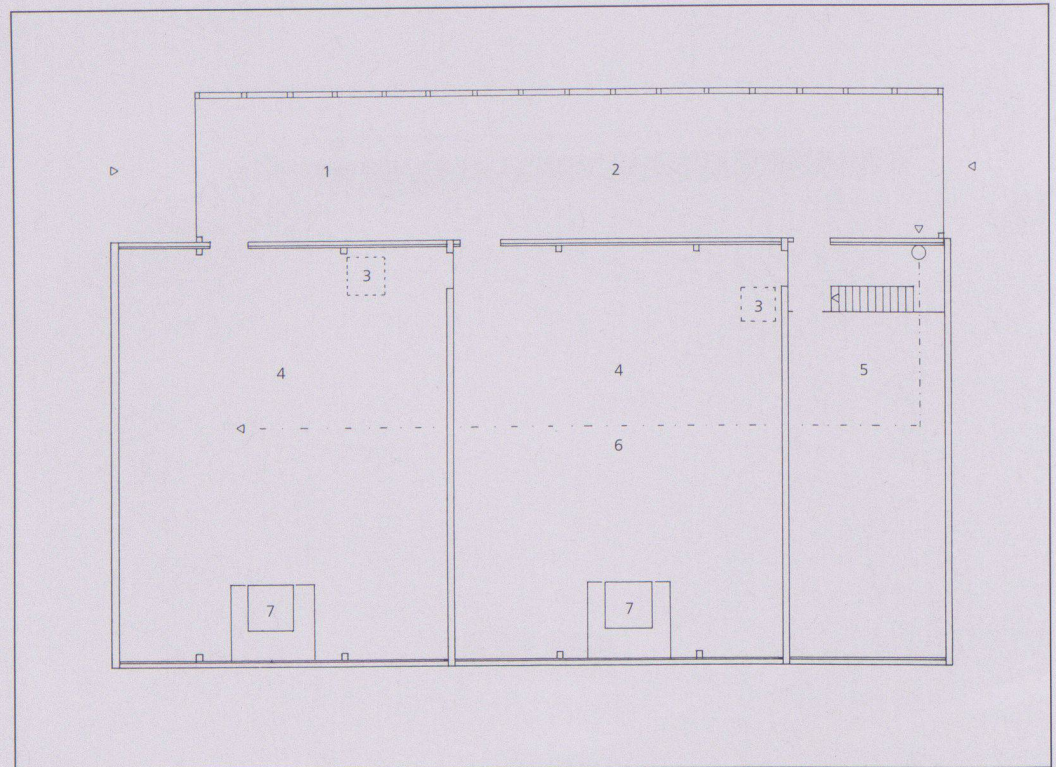


1

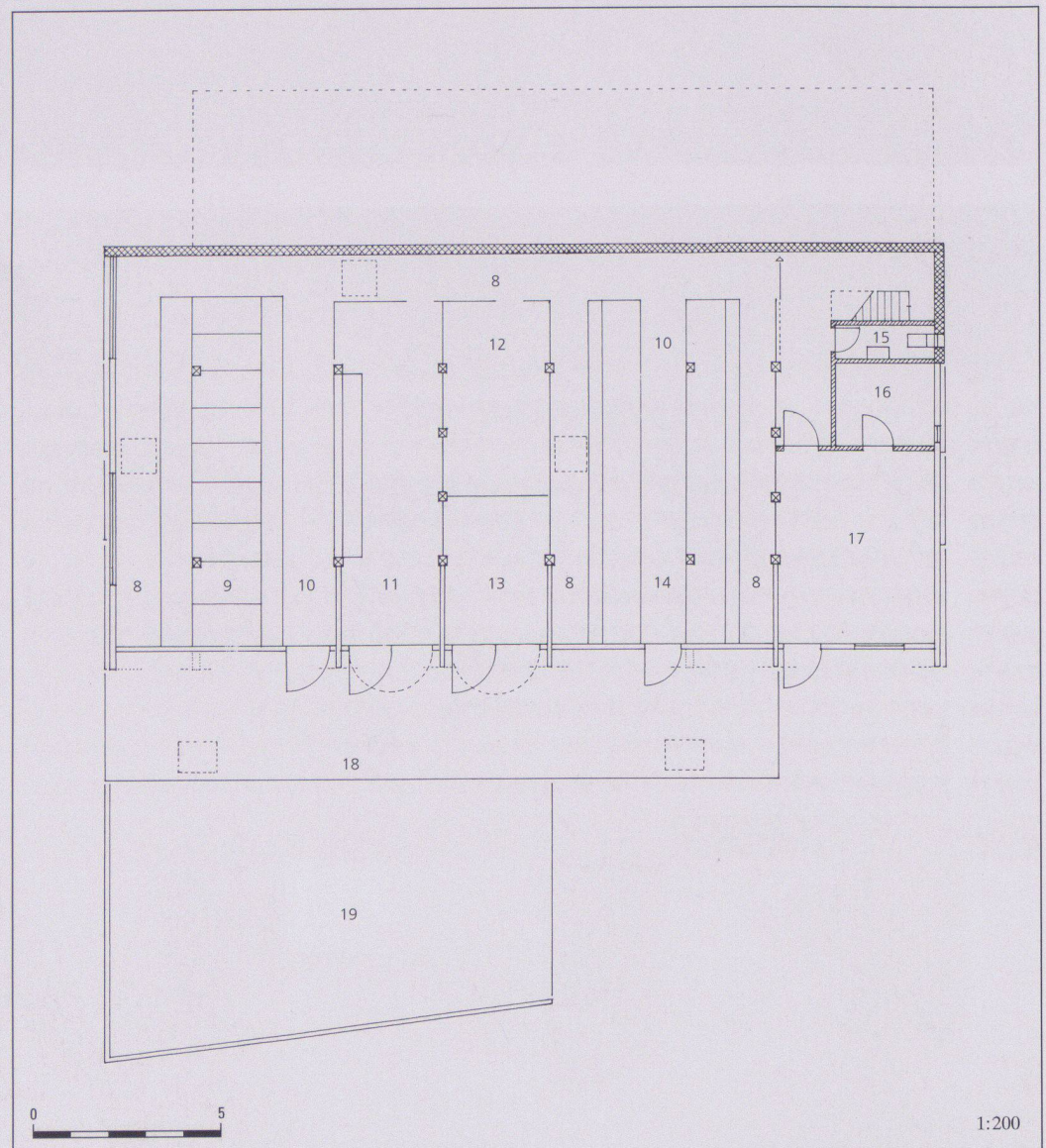


2

2



3



4

1 Ansicht von Süden/Talseite

2 Detail Holzfassade

3 Bergeräume, Obergeschoss
1 Abstellraum, 2 Remise, 3 Abwurf,
4 Heuraum, 5 Reserve, 6 Heugebläse,
7 Lüfter

4 Stall, Erdgeschoss
8 Futtergang, 9 Kühe, 10 Mistgang,
11 Kälber, 12 Gitz, 13 Schafe,
14 Ziegen, 15 WC, 16 Käse, 17 Käseerei,
18 Jauchegrube, 19 Mistplatte

5 Querschnitt
2 Remise, 6 Heugebläse, 14 Ziegen,
18 Jauchegrube

6 Ansicht Nordwest

7 Ansicht Südost
9 Kühe, 11 Kälber, 13 Schafe,
14 Ziegen, 17 Käseerei,
18 Jauchegrube, 19 Mistplatte

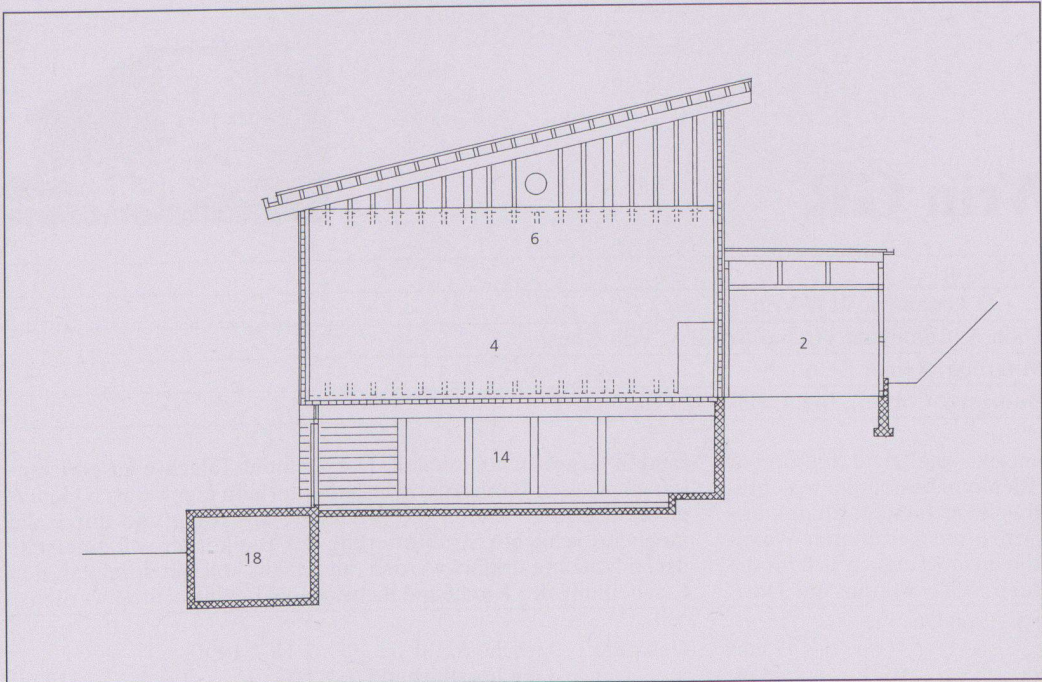
8 Situation

9 Bau und Topographie

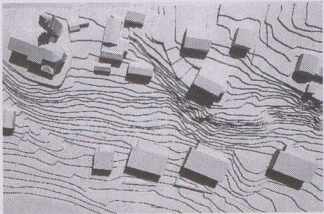
Fotos: Anna Lenz, Mastrils
Gion A. Caminada, Vrin



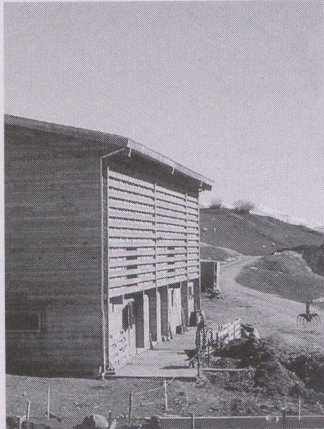
1:200



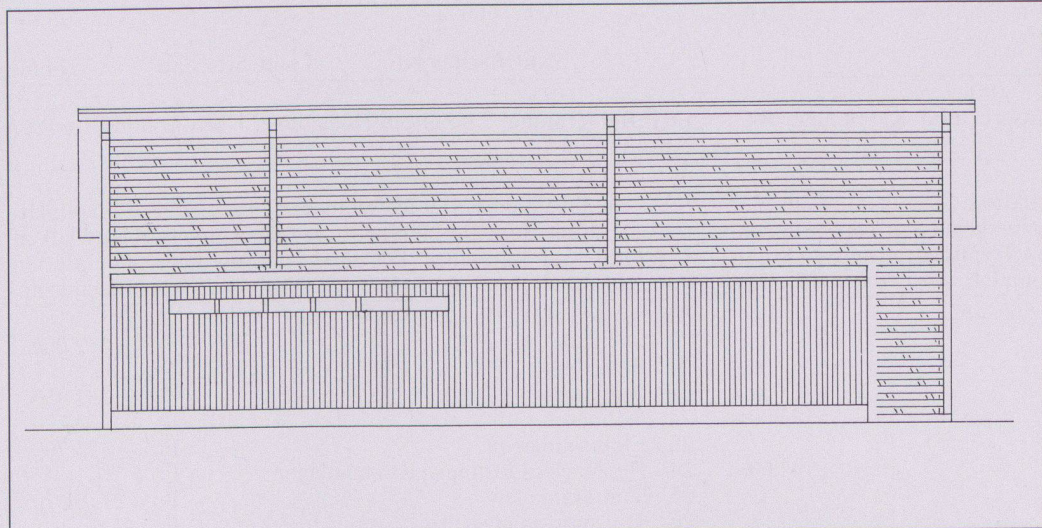
5



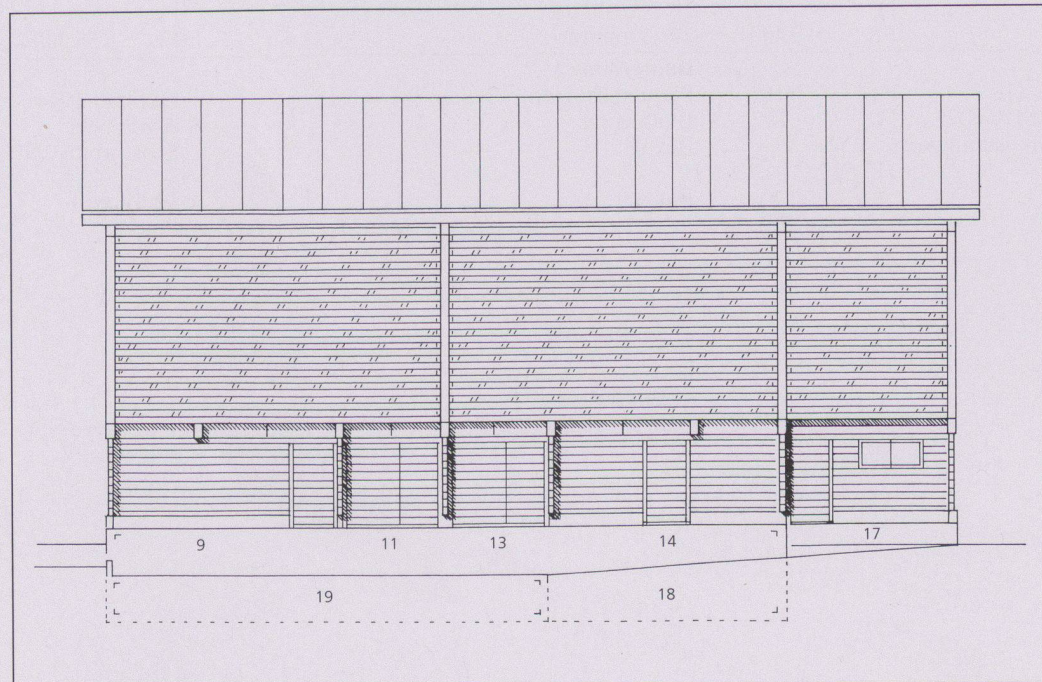
8



9

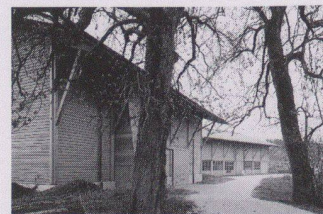


6



7

Gutsbetrieb Rothus, Ostermundigen/Bern



Standort	3072 Ostermundigen, Bolligenstrasse 40/42
Bauherrschaft	Baudirektion des Kantons Bern, Hochbauamt
Architekt	Projekt: Andreas Wyss †, dipl. Arch. ETH/SIA, Thun Ausführung: Architekturwerkstatt 90, AG für Architektur und Raumplanung, Thun
Bauingenieur	Beton: Berger und Wenger AG, Zollikofen; Holz: Fritz Allenbach, Frutigen
Spezialisten	Elektro: Schneider AG, Münchenbuchsee; Heizung: Strahm AG, Bolligen; Sanitär: H.J. Wyss, Niederwichterach; Umgebung: Klötzli und Friedli, Landschaftsarchitekten, Bern

Projektinformation

Durch Brandstiftung verlor der Gutsbetrieb der Psychiatrischen Universitätsklinik in Bern zwei wichtige Ökonomiegebäude. Ein Wiederaufbau kam aus betrieblichen Gründen nicht mehr in Frage, so dass sich die bauliche Gesamtanierung im Schwerpunkt der zu bewirtschaftenden Landfläche aufdrängte. Der Staatsbetrieb umfasst heute 95 ha Kulturland und 9 ha Wald. Die Lage des neuen Ökonomiebetriebes am Eingang zur Stadt Bern machte das Bauvorhaben zu einer anspruchsvollen Aufgabe. Die streusied-

lungsartige Stellung der Bauten ermöglicht eine topographisch gute Einpassung, schafft interessante Hofräume und ergibt ein Mindestmass an Lärm- und Geräuschimmissionen gegenüber der Nachbarschaft. Die Anordnung der Gebäude und der Räume sowie deren Erschliessung entspricht den funktionellen Anforderungen eines modernen Landwirtschaftsbetriebes. Die Gebäude sind in rationeller Holzbauweise errichtet, in einer für die Landwirtschaftsarchitektur prägenden Form.

Grundmengen nach SIA 416 (1993) SN 504 416	Wohnhaus	Rindviehstall	Mehrzweckstall	Bergescheune	Remise
Gebäudegrundfläche (EG)	219 m ²	771 m ²	418 m ²	479 m ²	689 m ²
Geschossfläche GF	854 m ²	792 m ²	836 m ²	479 m ²	1 471 m ²
Hauptnutzungsflächen HNF	450 m ²	720 m ²	485 m ²	423 m ²	1 194 m ²
Nebennutzungsflächen HNF	235 m ²	21 m ²	162 m ²	–	71 m ²
Nutzfläche NF	685 m ²	741 m ²	647 m ²	423 m ²	1 265 m ²
Verkehrsflächen VK	64 m ²	–	73 m ²	–	44 m ²
Funktionsflächen FF	3 m ²	–	–	7 m ²	69 m ²
Nettogeschossfläche NGF	752 m ²	741 m ²	720 m ²	430 m ²	1 378 m ²
Konstruktionsflächen KF	102 m ²	51 m ²	116 m ²	49 m ²	93 m ²
Umbauter Raum (SIA 116)	2 890 m ³	5 400 m ³	2 880 m ³	5 840 m ³	8 870 m ³
Grossvieheinheiten GVE	–	65	–	–	–

Raumprogramm

Wohnhaus: Zwei Wohnungen für Betriebsleiter und Werkführer, ein Studio sowie Büro-, Arbeits- und Aufenthaltsräume. Rindviehstall: Boxenlaufstall für 36 Kühe und 45 Stück Jungvieh, Melkstand, Milchammer und Stroh. Jauchelagerung unter Kuh- und Jungviehstall mit Umspülanlage. Futterscheune: Bergeräume für Heu, Gras- und Mais-Silage, Lager für Ballenstroh, Hallenlaufkran, Heubelüftung über Sonnenkollektor. Mehrzweckstall:

Einrichtungen für 200 Mastschweine, 500 Legehennen und 100 Kaninchen. Futterküche, Futterlager und Nebenräume. Remise: Einstellräume für Motorfahrzeuge und Maschinen, Lager für Kartoffeln, Getreide, Saatgut und Düngemittel. Schutzräume, Heizzentrale, Holzlager. Werkstatträume für Holz- und Metallbearbeitung (Arbeitstherapie), Garderoben und Aufenthaltsräume.

Konstruktion

Ställe/Scheunen: Untergeschosse, Jauchegruben und Fundationen in Ortbeton. Geschosse über Terrain in Holzkonstruktion mit Brettschichtholzbindern und Pfettendächern. Fassaden als Kombinationen aus sägerohem Massivholzteilen und Holzwerkstoffplatten, wo nötig mit Wärmedämmschichten und unabhängigen

Massivbauwänden aus Kalksandstein ergänzt. Wohnhaus: Umfassende Sanierung ohne Eingriffe in die Grundstruktur. Erneuern der haustechnischen Installationen. Renovation der Gebäudehülle im Sinne einer sanften Erneuerung.

Anlagekosten nach BKP (1989) SN 506 500

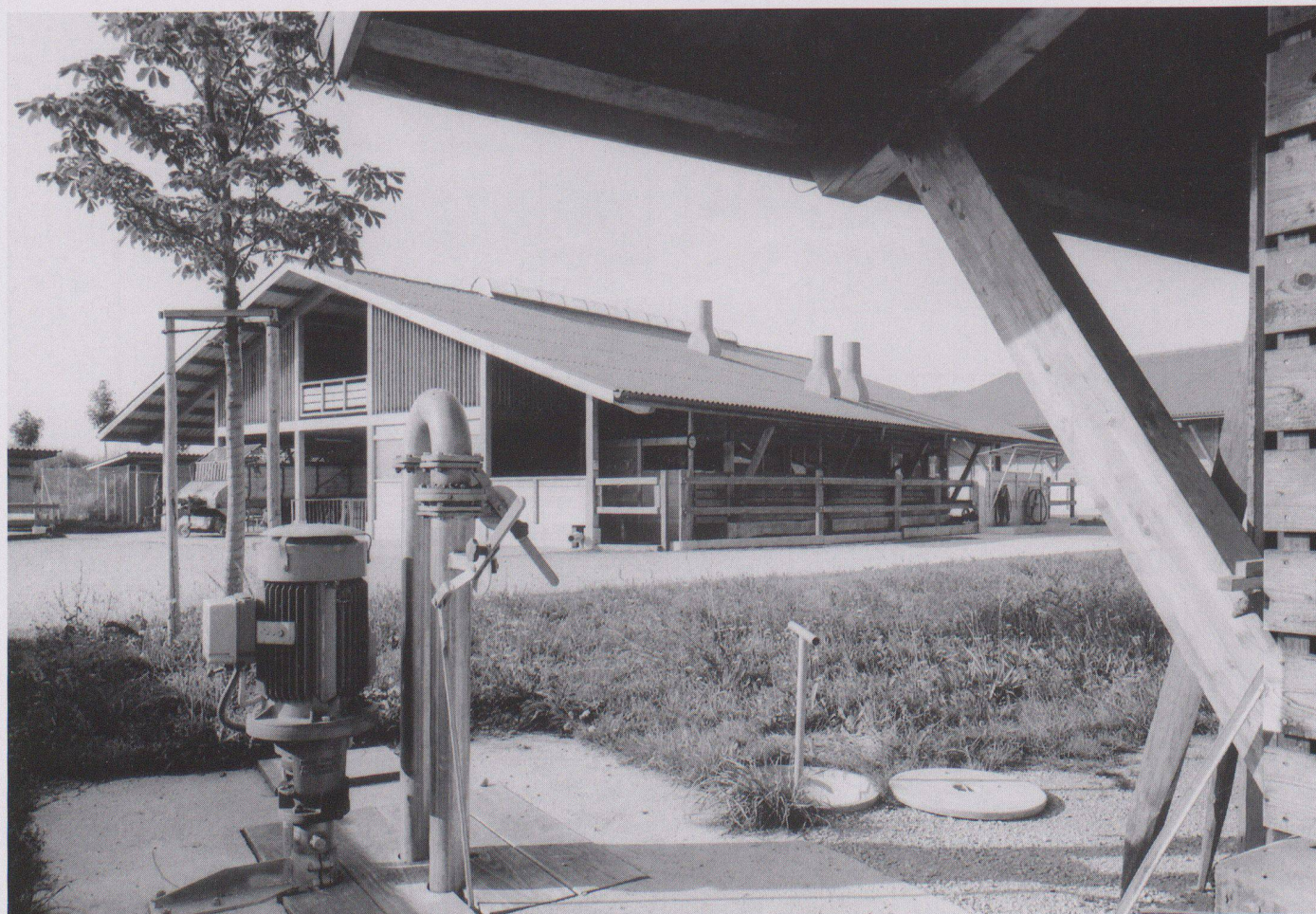
		Allg. Anlagen	Wohnhaus	RV. Stall	MZW. Stall	Bergescheune	Remise
0 Grundstück/Erschliessung	Fr.	155 000.–	–	–	–	–	–
1 Vorbereitungsarbeiten	Fr.	110 000.–	–	–	–	–	–
2 Gebäude	Fr.	–	1 005 000.–	936 000.–	776 000.–	594 000.–	1 214 000.–
3 Betriebseinrichtungen	Fr.	–	–	215 000.–	174 000.–	47 000.–	49 000.–
4 Umgebung	Fr.	854 000.–	–	–	–	–	–
5 Baunebenkosten	Fr.	185 000.–	–	–	–	–	–
9 Ausstattung	Fr.	–	16 000.–	–	–	–	42 000.–
0–9 Anlagekosten total	Fr.	–	–	–	–	–	6 372 000.–

Kennwerte Gebäudekosten

		Wohnhaus	RV. Stall	MZW. Stall	Bergescheune	Remise	Bautermine
1 Gebäudekosten BKP 2/m ³ SIA 116	Fr.	348.–	173.–	269.–	102.–	136.–	Wettbewerb 1984
2 Gebäudekosten BKP 2 + 3/m ³ SIA 416	Fr.	–	213.–	329.–	109.–	142.–	Planungsbeginn 1985
3 Gebäudekosten BKP 2/m ² GF SIA 416	Fr.	1 176.–	1 182.–	928.–	1 240.–	825.–	Baubeginn 1990
4 Kosten BKP 4/m ² UF SIA 416	Fr.	24.–	–	–	–	–	Bezug Mai 1991/Mai 1992
5 Kosten BKP 2/GVE	Fr.	–	14 400.–	–	9 138.–	–	
6 Kosten BKP 2 + 3/GVE	Fr.	–	17 707.–	–	9 861.–	–	
7 Kostenstand nach Zürcher Baukostenindex (10/1988 = 100) 10/1991		119.3 P.					Bauzeit 18 Monate



1



2

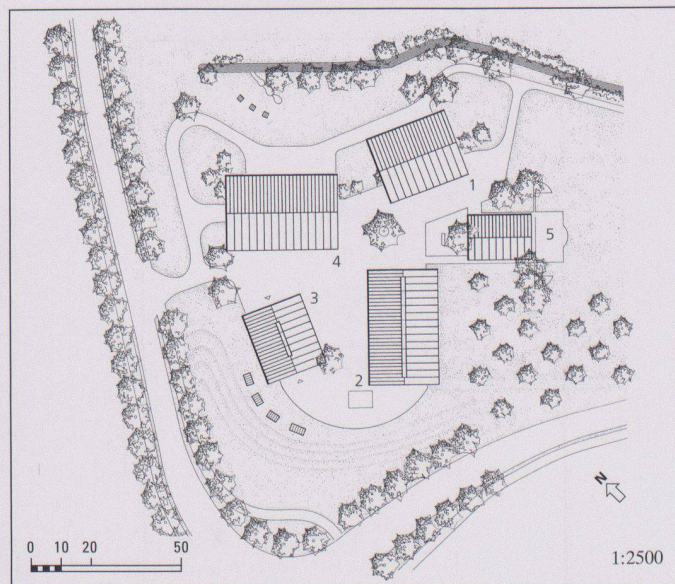
2



3



4



5

1 Remisengebäude, im Hintergrund Bergescheune und Mehrzweckstall, Ansicht von Nordwesten

2 Mehrzweckstall, Ansicht von Süden

3 Bergescheune, Ansicht von Nordwesten

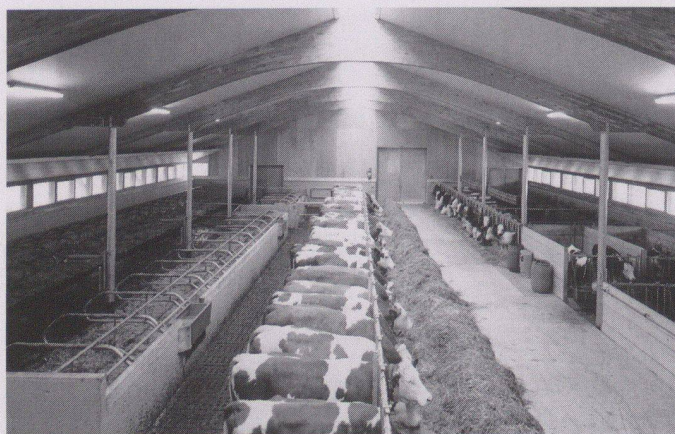
4 Wohnhaus, Ansicht von Nordwesten

5 Situation
1 Bergescheune, 2 Rindviehstall, 3 Mehrzweckstall, 4 Remise, 5 Wohnhaus

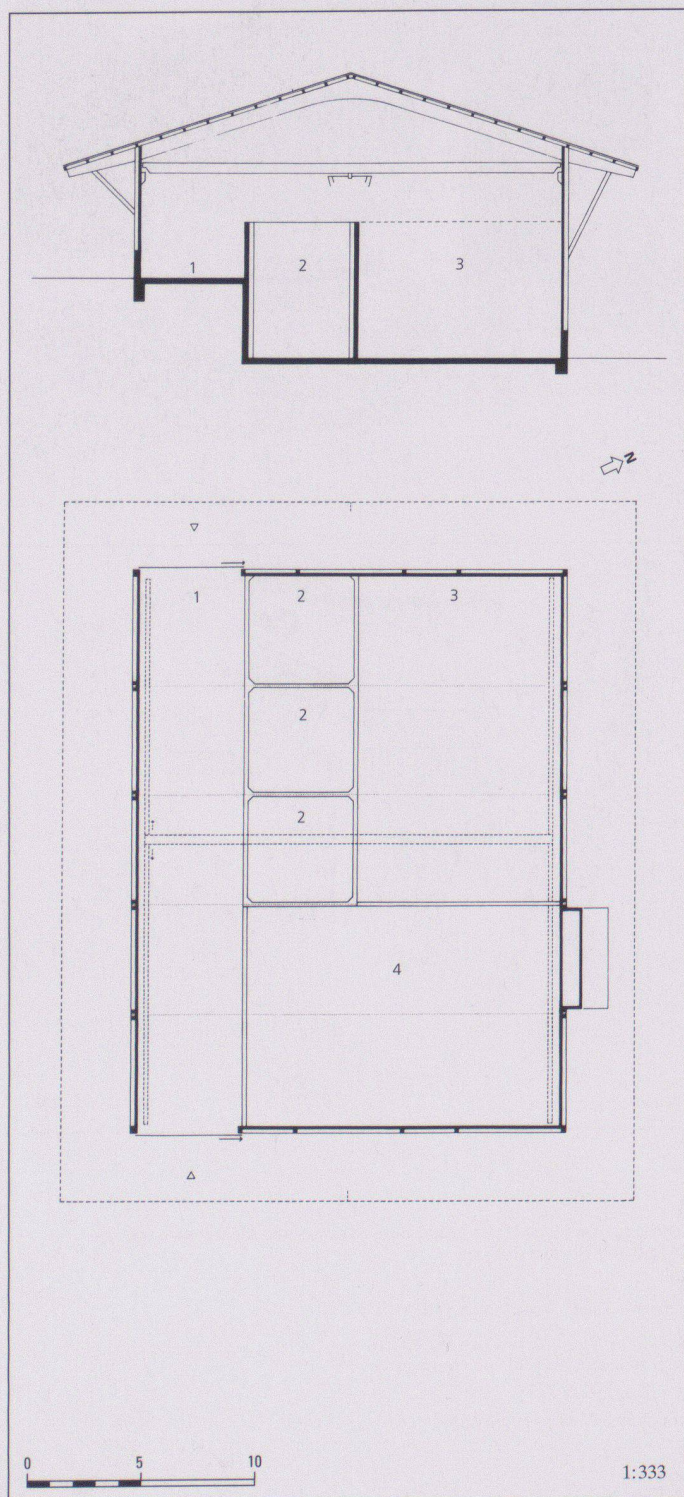
6
Bergescheune, Querschnitt und Erdgeschoss
1 Durchfahrt, 2 Silo, 3 Strohlager, 4 Heuraum

7
Rindviehstall, Innenansicht

8
Rindviehstall, Querschnitt und Erdgeschoss
1 Rinder, 2 Futtertisch/Durchfahrt, 3 Kühe, 4 Lager, 5 Milchkammer, 6 Melkstand
7 Krankenstall, 8 Kälber

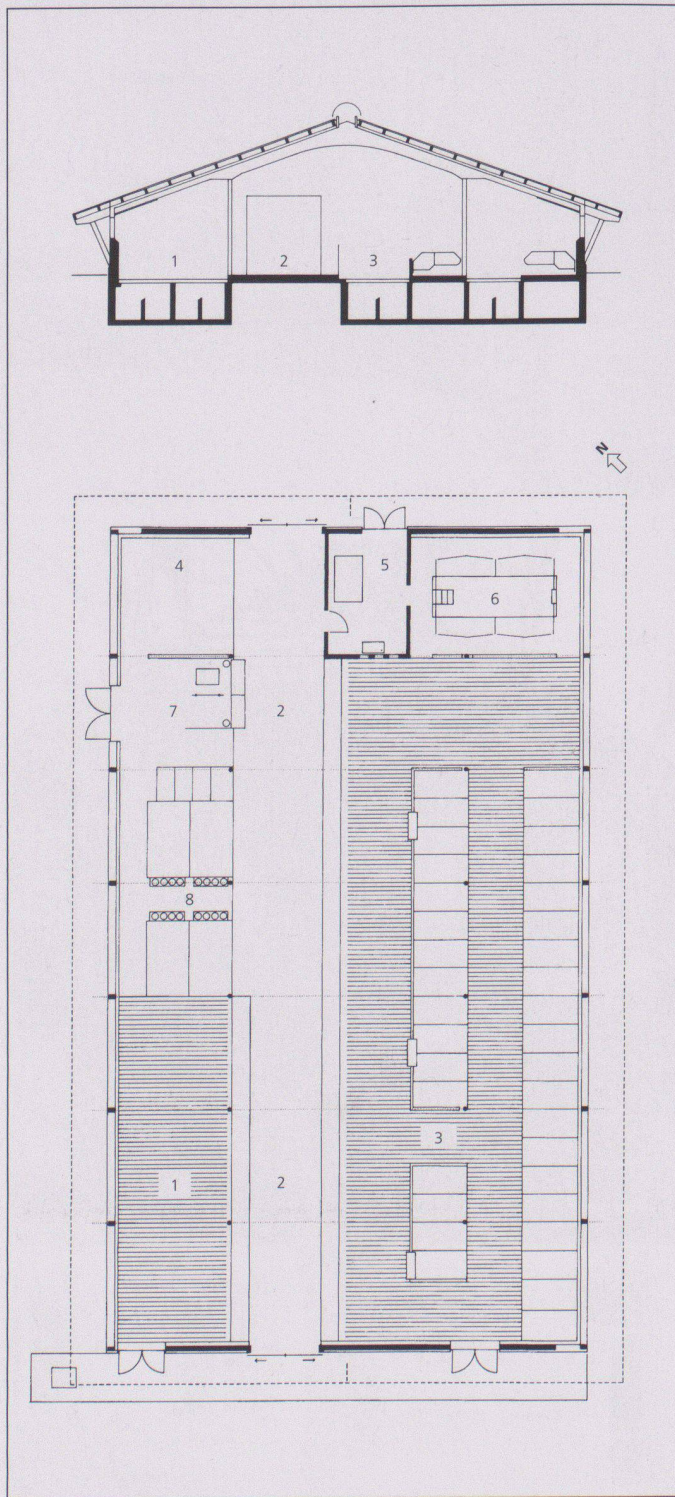


7

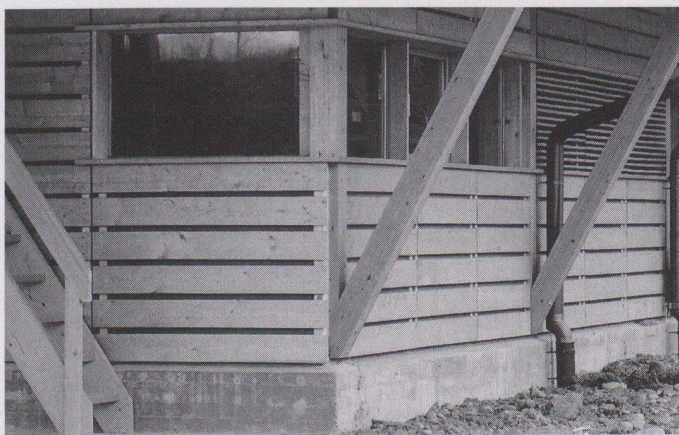


6

4



8

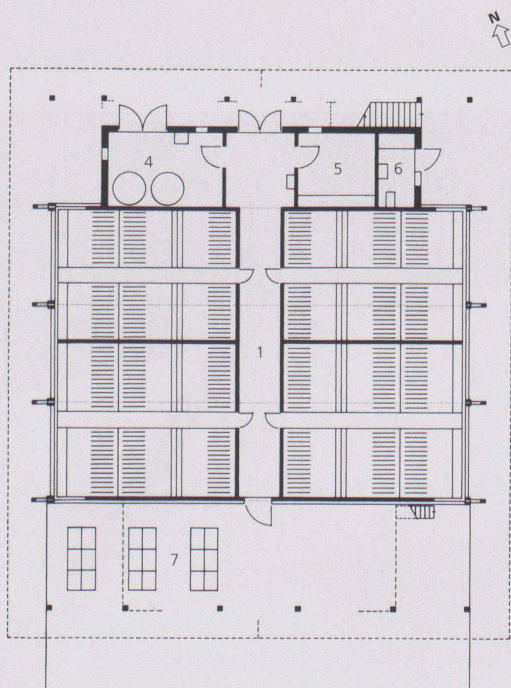
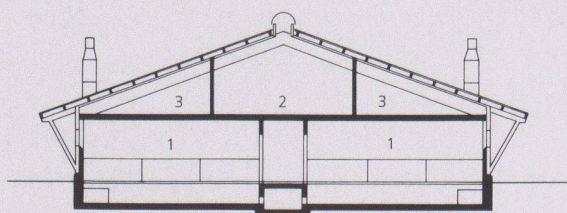


9

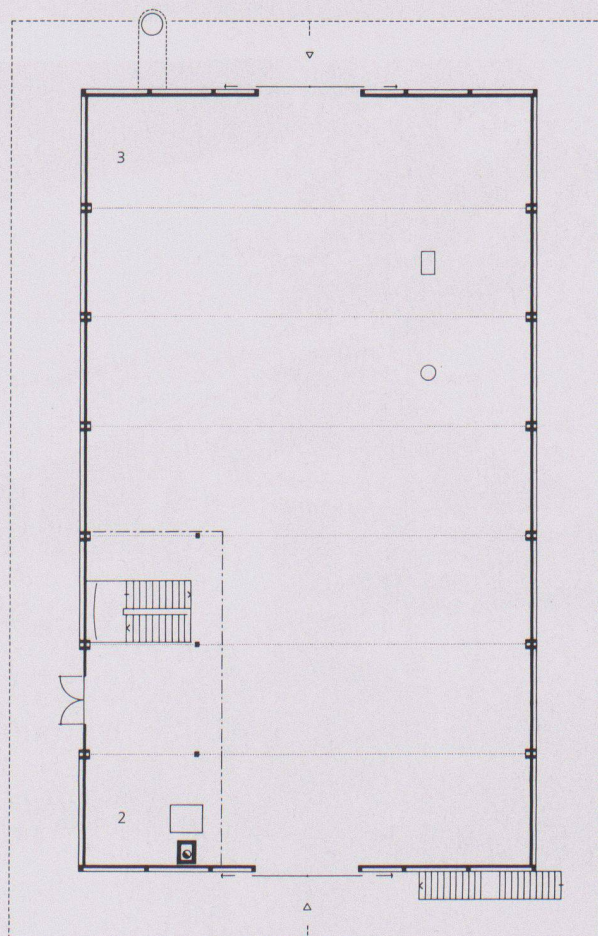
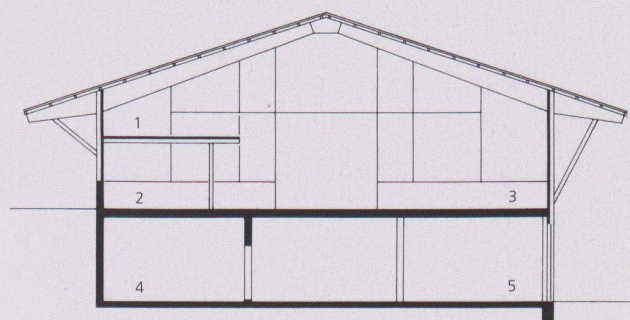
9 Mehrzweckstall, Ansicht Gebäudeecke

10 Mehrzweckstall, Querschnitt und Erdgeschoss
1 Schweinemaststall, 2 Hühnerstall, 3 Estrich, 4 Futterküche, 5 Garderobe/Desinfektion, 6 IV-WC, 7 Kaninchen

11 Remise, Querschnitt und Erdgeschoss
1 Bühne, 2 Holzlager, 3 Remisehalle, 4 Technik, 5 Werkstatt



10



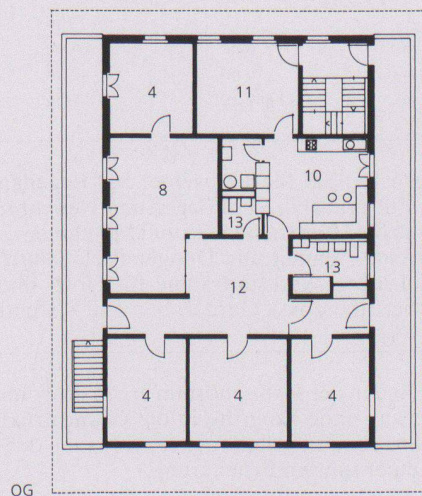
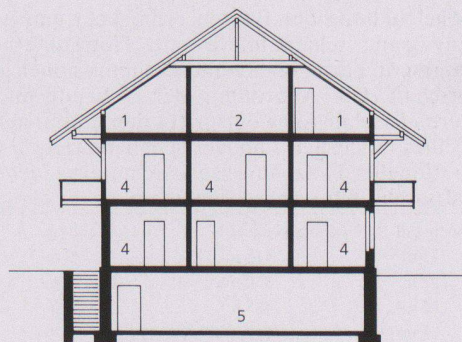
11

12

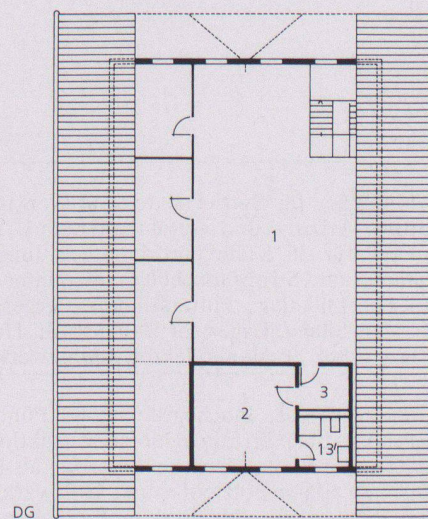
Wohnhaus, Querschnitt, Obergeschoss, Erdgeschoss,
Dachgeschoss und Untergeschoss

1 Estrich, 2 Studio, 3 Vorraum, 4 Zimmer, 5 Keller,
6 Aufenthaltsraum, 7 Garderobe, 8 Wohnen, 9 Schmutzschleuse,
10 Küche, 11 Büro, 12 Vorplatz, 13 Bad/WC

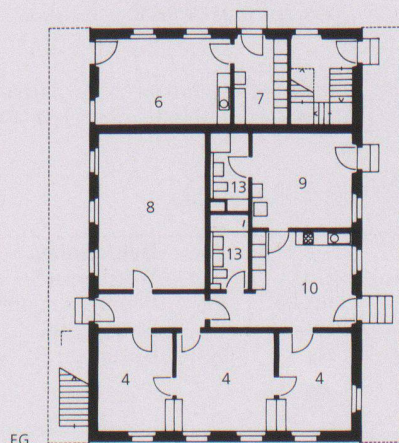
Fotos: Mario Tschabold, Steffisburg



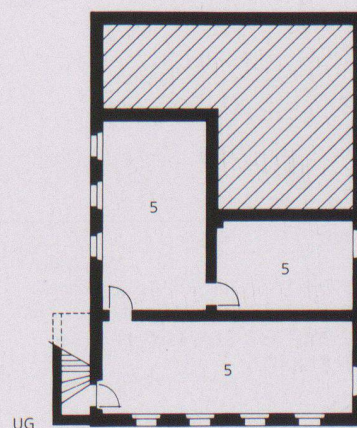
OG



DG



EG



UG

12

Vetterhof in Lustenau Vbg. biologischer Landwirtschaftsbetrieb



Standort	A-6890 Lustenau, An der Furch/Alberried 14
Bauherrschaft	Annemarie und Hubert Vetter, Lustenau
Architekt	Projekt: Roland Gnaiger, Architekt, Bregenz; Mitarbeit: Gerhard Gruber, Elisabeth Höck Bauleitung: Lothar Huber, Architekt, Lustenau; Mitarbeit: Jakob Keckeis
Landwirtschaftliche Beratung	Wilfried Zortea, Vbg. Landwirtschaftskammer
Spezialisten	Energieplanung: Michael Gutbrunner, Ing., Dornbirn Pflanzenkläranlage: Reinhold Haider, Ing., Salzburg

Projektinformation

Die Familie Vetter wurde während der letzten Jahre im Ortsgebiet von Lustenau von den Folgen der Urbanisierung immer stärker eingeschränkt. Somit sollte an besserer Stelle neu gebaut, das Wohnen und Arbeiten neu organisiert und dorthin verlegt werden, wo die Anbauflächen ohnehin schon waren: in die Riedlandschaft zwischen Lustenau und Dornbirn.

Der Neubau sollte einerseits den grossen Erfahrungsschatz der Familie Vetter umsetzen und andererseits auf die gänzlich veränderten politischen und wirtschaftlichen Rahmenbedingungen (EU) reagieren.

Der neue Vetterhof wurde als «echter Hof» konzipiert, nach aussen «schützend» wie ein Burgwall, nach innen offen und differenziert wie eine Wohnung oder ein Dorf.

Der zweite Grund der Hofform lag in der Bauaufgabe. Das Programm war derart umfangreich, dass es sich nicht linear organisieren liess. Alles musste radial, um ein Zentrum herum gelegt werden, so dass die Wege von keinem Punkt aus zu weit sind.

Der dritte Grund für die gewählte Bauform lag bei den Beispielen der Gegend und in den Gegebenheiten der Landschaft: Betont horizontal, breit gelagert wie die Landschaft und gleichförmig strukturiert wie diese war nur die alte Holzbrücke über die Dornbirner Ache. So sollte auch der Vetterhof sein: bindend, nicht zerteilt und nüchtern wie das Umland. So ehrlich wie ein altes Bauernhaus sollte er seine Betriebsbedingungen ausdrücken. Wohnlichkeit sollte der Lohn höchster Funktionalität sein, Lieblichkeit das Ergebnis von Bepflanzung und Nutzung.

Grundmengen

Bewirtschaftungsflächen:	Grünland	21 ha	Gebäude:	Bebaute Fläche	1 366 m ²
	Ackerfläche	3 ha		Überdachte Fläche	1 635 m ²
	Gemüsebau, Gewächshäuser	6 ha		Umbauter Raum	7 100 m ³

Bauprogramm

Aufgabenstellung sowie Zielsetzungen sind andere wie die der konventionellen Landwirtschaft. Das Bauprogramm des Vetterhofes vereinigt so vielfältige Bauaufgaben wie Wohnen, Viehhaltung, Lagern, Produktverarbeitung und -veredelung, Verkauf, Gemeinschaftsfunktionen sowie Bildung und Ausbildung. Ungewöhnlich sind nicht diese Einzelelemente, sondern deren Zusammenfassung zu einem komplexen Ganzen. Die in ihrer Summe zu einem «ganzen Haus» verknüpften wirtschaftlichen, sozialen und ökologischen Zielsetzungen schaffen weit mehr wie eine landwirtschaftliche Produktionseinheit: Der Hof – eine Arbeits-, Erlebnis-, Begegnungs-, Musse- und Bildungsstätte.

menfassen zu einem komplexen Ganzen. Die in ihrer Summe zu einem «ganzen Haus» verknüpften wirtschaftlichen, sozialen und ökologischen Zielsetzungen schaffen weit mehr wie eine landwirtschaftliche Produktionseinheit: Der Hof – eine Arbeits-, Erlebnis-, Begegnungs-, Musse- und Bildungsstätte.

Bautechnik und Baudetails

Die Aussenfassade besteht aus vorgefertigten Holzteilen von 2 m Breite und 6,8 m Höhe. Diese lamellenartigen Elemente sind offen, luftdurchlässig und stehen vor unterschiedlichen Unterkonstruktionen. Im Heu- und Strohlager bleiben sie offen. Im Stallbereich werden sie innen windgedichtet und im Wohnteil zusätzlich wärmedämmend.

Die einheitlichen 2 x 0,15 m grossen Lärchenbretter der Fassadenelemente sind bei Bedarf von jedem Laien mit drei Schrauben

auszuwechseln. Die Details des gesamten Bauwerkes sind im Sinne der Betriebskosten, der Bediener- und Nutzerfreundlichkeit einfach und daher auf konventionelle Baumethoden abgestimmt. Im Sinne des gewachsenen bäuerlichen Selbstverständnisses ist die Grenze des Architekteneinflusses deutlich früher gezogen, als es dem konventionellen (Architekten-)Berufsbild entspricht.

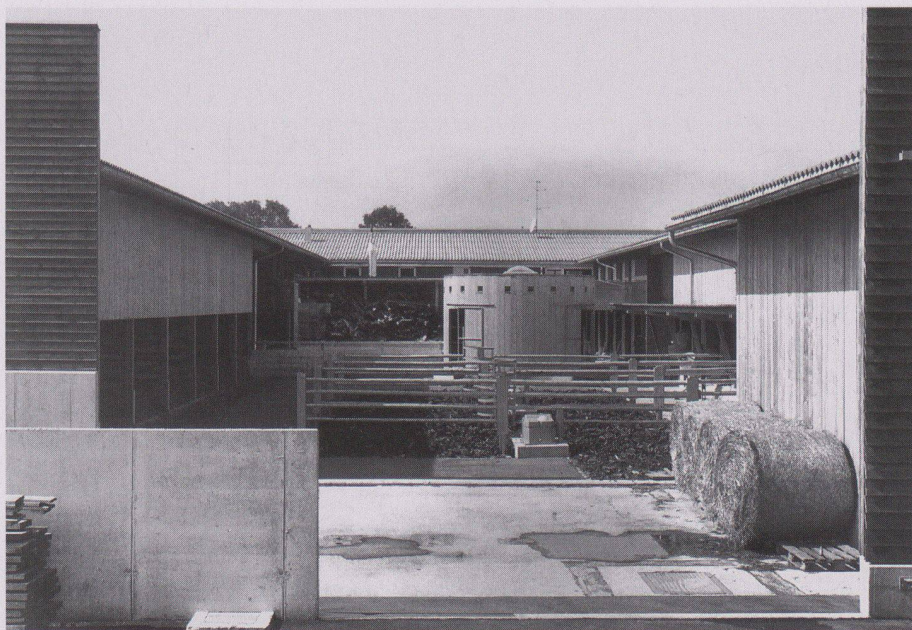
Anlagekosten nach BKP in Schilling öS, ohne Mehrwertsteuer

20 Baugrube	1 824 770.–	27 Ausbau 1	1 545 580.–
21 Rohbau 1	8 365 430.–	271 Innere Verputzarbeiten	534 230.–
211 Baumeisterarbeiten	5 665 490.–	272 Schlosserarbeiten inkl. VZG	251 930.–
214 Zimmerarbeiten	2 700 000.–	273 Schreinerarbeiten	731 460.–
22 Rohbau 2	884 490.–	275 Schliessanlage	27 960.–
222 Spenglerarbeiten,	760 830.–	28 Ausbau 2	530 170.–
223 Blitzschutz und		281 Bodenbeläge	530 170.–
224 Bedachung		Zwischentotal	16 397 830.–
226 Aussenputz	123 660.–	rund	16 400 000.–
23 Elektroanlagen	720 760.–	29 Honorare	1 550 000.–
24 Heizungs- und	2 526 570.–	2 Gebäude, total ohne MwSt.	17 950 000.–
25 Sanitäranlagen inkl. Hackschnitzelanlage		3 Betriebseinrichtungen	2 000 000.–
		Total Anlagekosten ohne MwSt. ohne Eigenleistungen Bauherr	19 950 000.–

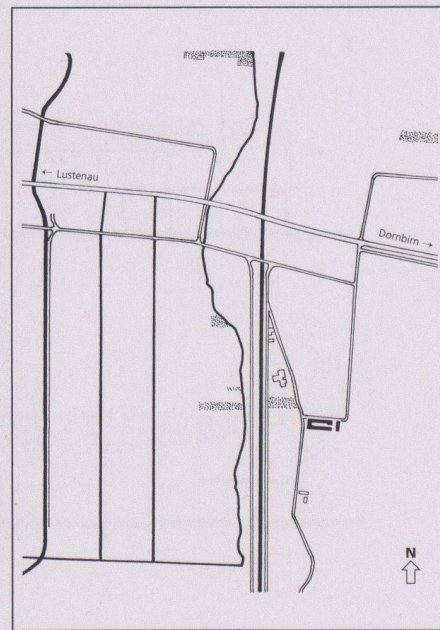
Bautermine

Planung	1992–1994
Bauausführung	1995/1996





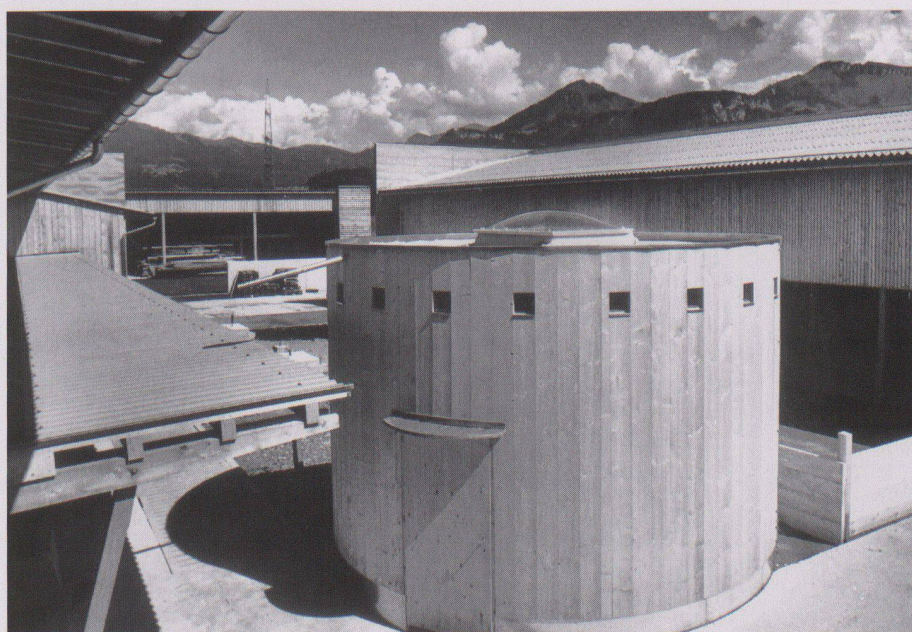
3



6



4



5

1 Ansicht Südwest

2 Fassadendetail

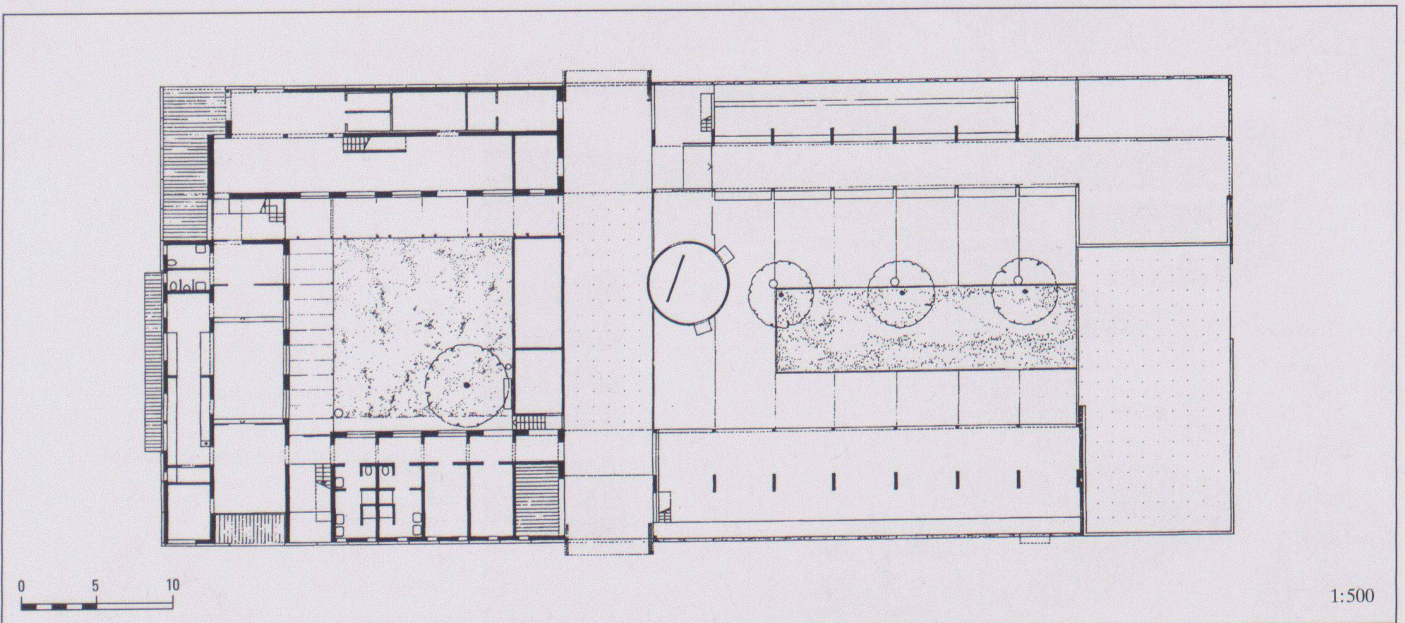
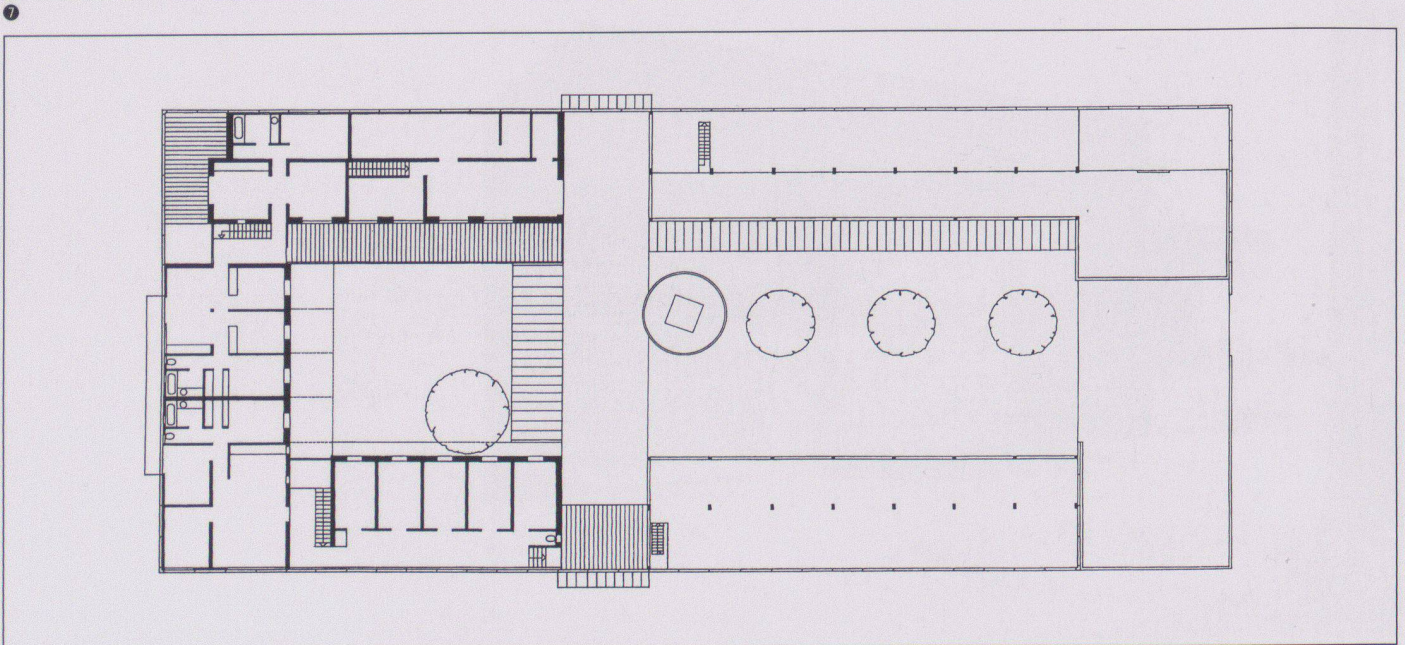
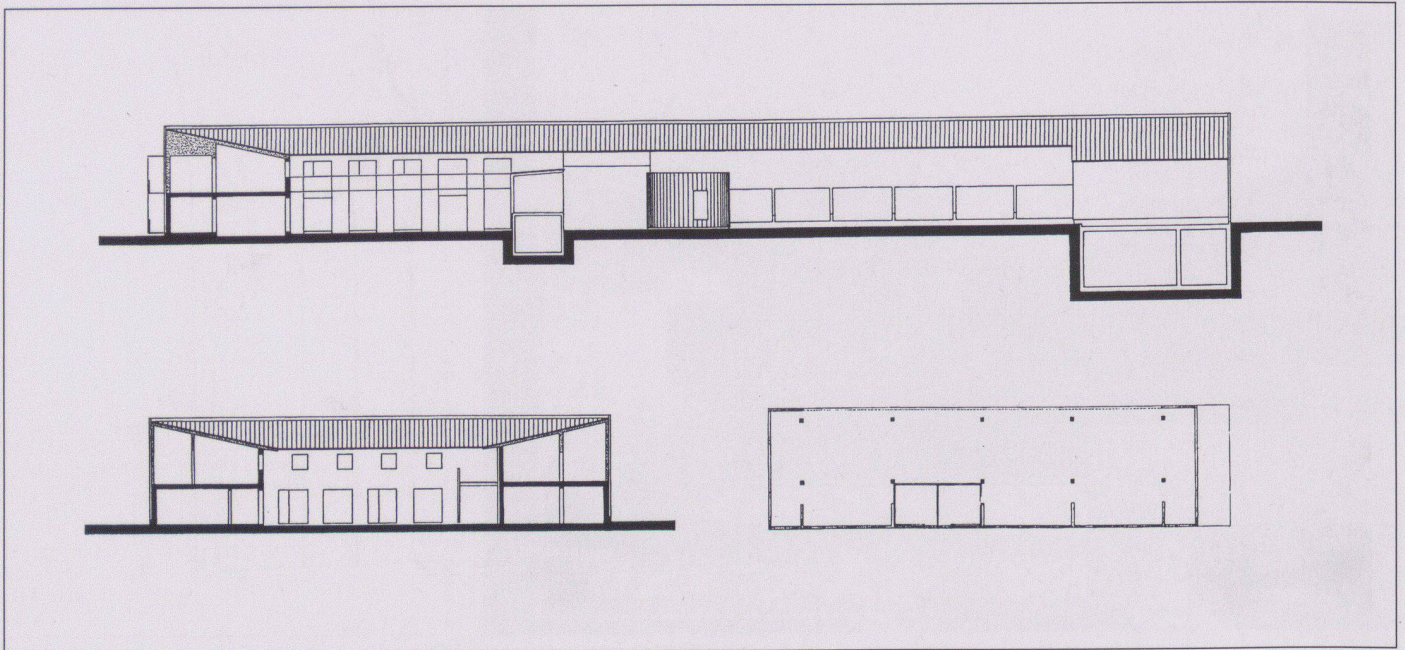
3 Blick in den U-förmigen Hof

4 Scheune und Wirtschaftsgebäude, Ansicht Ost

5 Im Zentrum: Der Melkturm

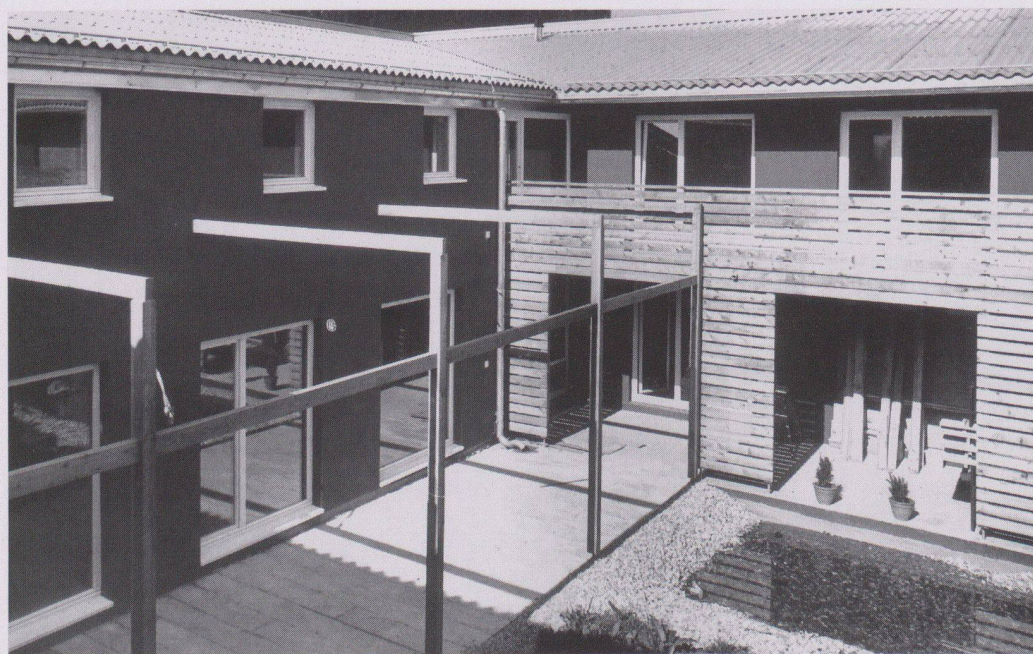
6 Umgebungsplan

Fotos: Gerhard Ullmann, Berlin

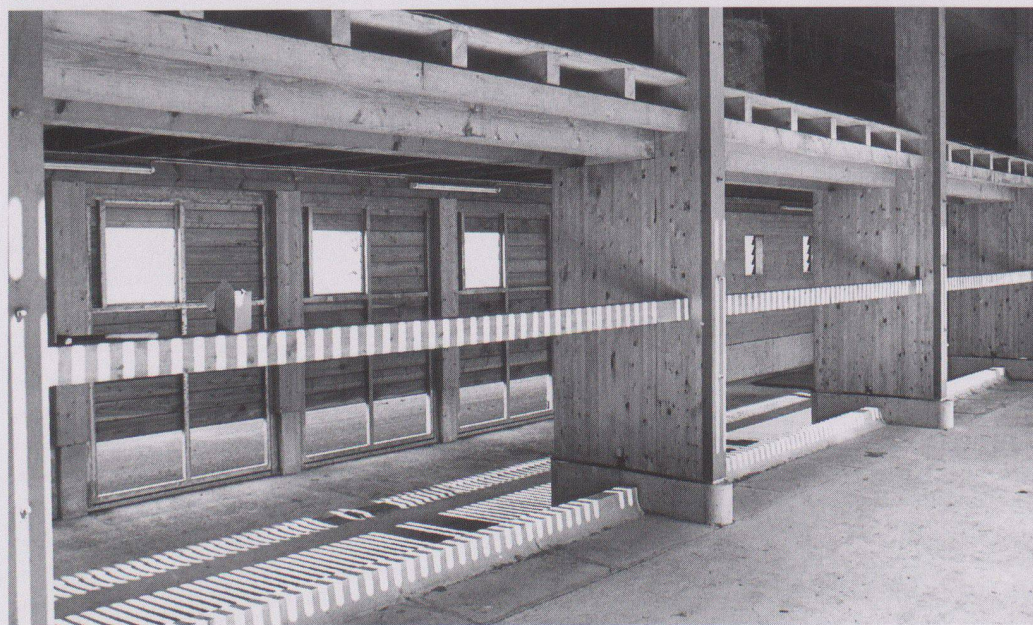


0 5 10

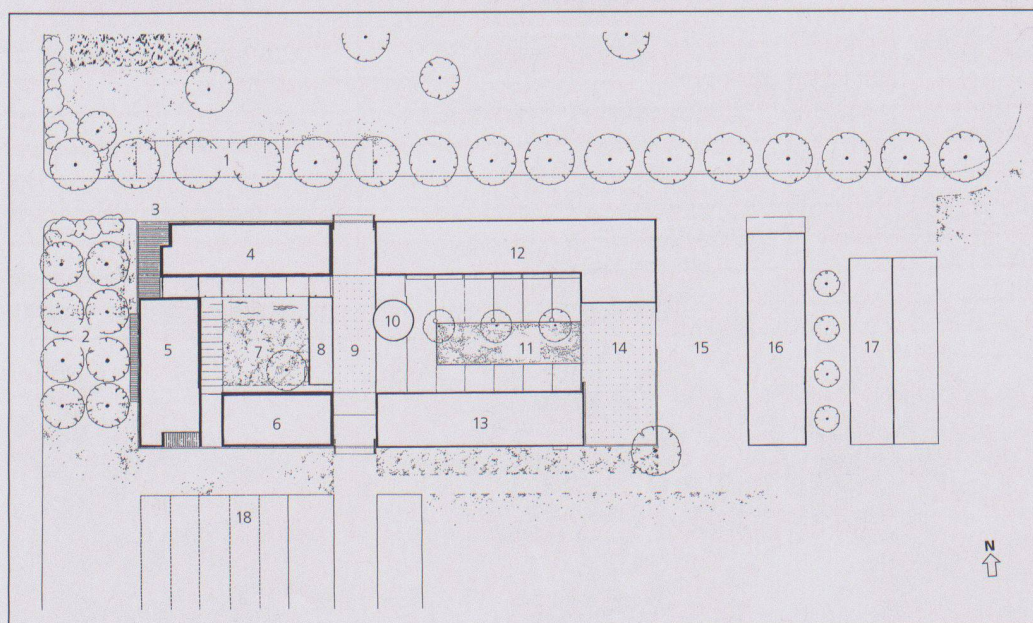
1:500



10



11



12

7
Längsschnitt, Querschnitt,
Grundriss Fahrzeughemise

8
Obergeschoss

9
Erdgeschoss

10
Wohnbereich

11
Viehstall

12
Lageplan Erdgeschoss:
1 PKW-Parkplätze, 2 Gastgarten/Kin-
derspielplatz, 3 gedeckter Eingang,
4 Verkaufs-/Lager- und Wirtschafts-
haus, 5 Seminar-/Gemeinschafts- und
Wohnhaus, 6 Gäste- und Technikhaus,
7 Wohnhof, 8 Heizhaus und Leergut-
lager, 9 Hofdurchfahrt, 10 Melkhaus,
11 Vieh-/Freilaufhof, 12 Futterhaus,
13 Liegestall, 14 Mistplatz/Jauchegrube,
15 Fuhrwerkhof, 16 Fahrzeug-
remise, 17 Fahrstilo, 18 Gemüseanbau
und Gewächshäuser

13
Prinzipschema Energiekreisläufe

14
Prinzipschema Wasserkreisläufe

13–14
Kreislauffunktionen und Bauökologie:
Der gesamten Betriebsphilosophie ent-
sprechend sind alle Stoffwechselpro-
zesse des Wohnens und Wirtschaftens
zu Kreisläufen geschlossen. So wie
beim traditionellen Bauernhof nur auf
einem höheren, der Zeit gemässen
technischen Niveau.

Heizung: Biomasseheizung mit solarer
Unterstützung.

Wasser: Trennung von Trink- und
Brauchwasser, Regenwassersammlung
auf 1600 m² Dachfläche, Speicherung in
Zisterne mit 100 m³.

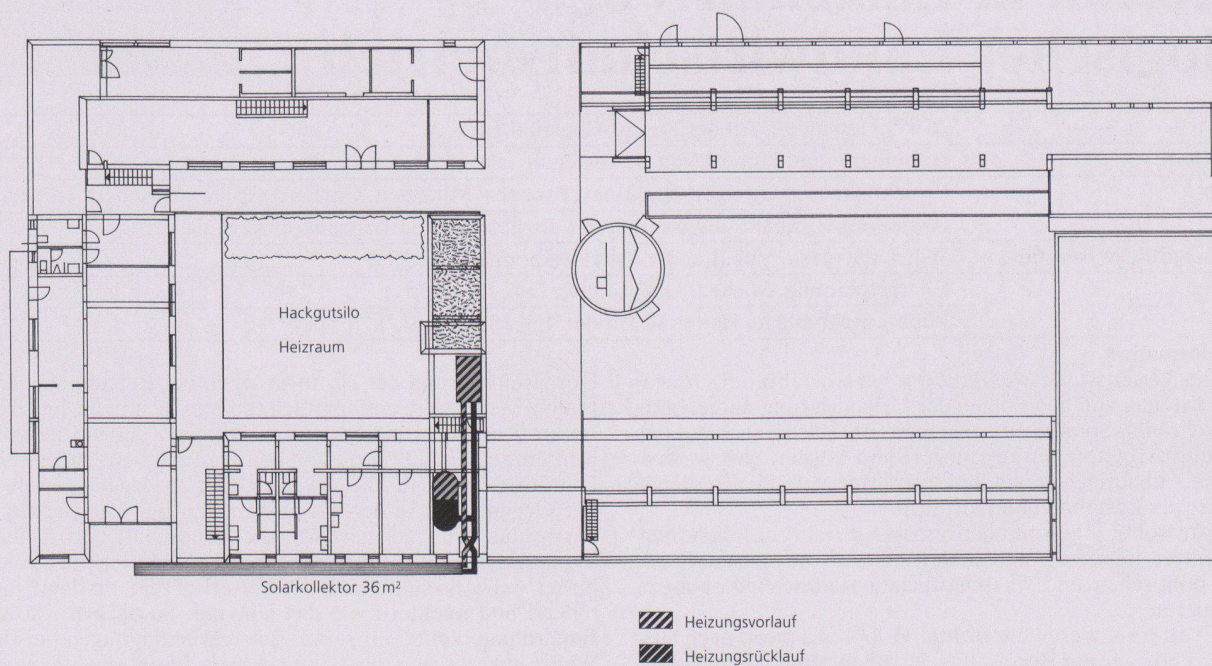
Regenwasser für die WC-Spülung und
die Waschmaschine.

Wassererwärmung über 36 m² Sonnen-
kollektoren.

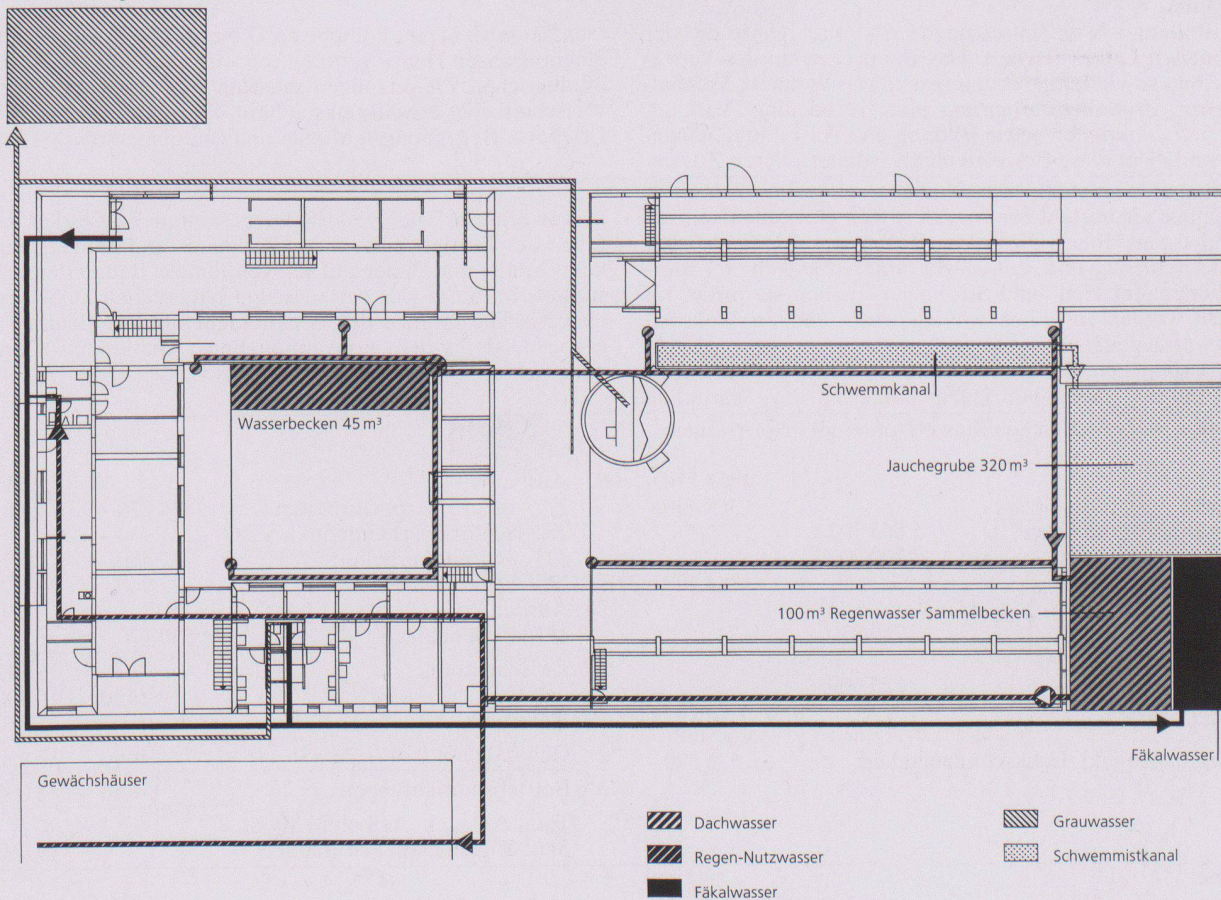
Abwasser: Trennung in Schwarzwasser
(mit Fäkalien) und Grauwasser. Erste-
res gelangt zur Jauche, das zweite in
eine biologische Pflanzenkläranlage.

Heutrocknung: Solare Luftherwärmung
unter den südgerichteten Dachflächen.

Kompostierung: gemäss den Richtlini-
en des Ernteverbandes.



18

Pflanzenkläranlage 140 m³/100 m²

14